



SWIVEL-GROW MAX AIR

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



LT

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

1	Simbolių paaiškinimas.....	3	7	Širmos nuo saulės prisegimas ir atsegimas.....	24
2	Sauga.....	4	7.1	Širmos nuo saulės prisegimas.....	24
2.1	Naudojimo instrukcija.....	4	7.2	Širmos nuo saulės atsegimas.....	24
2.2	Naudojimo paskirtis.....	4	8	Vėdinimo valdymas.....	25
2.3	Netinkamas naudojimas.....	4	8.1	Techniniai duomenys.....	25
2.4	Saugos nurodymai.....	4	8.2	C tipo prijungimas.....	25
3	Nustatymai.....	6	8.3	Cigarečių pridegiklio jungtis.....	25
3.1	Galvos atramos reguliavimas.....	6	9	Valymas ir priežiūra.....	26
3.2	Naujagimio įdėklo naudojimas.....	7	9.1	Užvalkalas.....	26
3.3	Sėdimosios dalies reguliavimas.....	7	9.2	Pečių paminkštės.....	26
3.4	Sėdėjimo kampo reguliavimas.....	7	9.3	Diržo sagtis.....	27
3.5	Važiavimo krypties keitimas.....	8	9.4	Problemų šalinimas.....	27
4	Naudojimas transporto priemonėje....	9	10	Laikymas ir šalinimas.....	28
4.1	Prisegimo būdai A ir B.....	9	10.1	Laikymas.....	28
4.2	Vaiko kėdutės A prisegimas (40–105 cm).....	10	10.2	Šalinimas.....	28
4.3	Vaiko kėdutės A atsegimas (40–105 cm).....	12	11	Contact.....	29
4.4	Vaiko kėdutės prisegimas (100–125 cm).....	13			
4.5	Vaiko kėdutės B atsegimas (100–125 cm).....	15			
5	Prisegimas ir atsegimas.....	16			
5.1	Įlipimo ir išlipimo funkcija.....	16			
5.2	Vaiko prisegimas A (40–105 cm).....	16			
5.3	Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite A (40–105 cm).....	17			
5.4	Vaiko atsegimas A (40–105 cm).....	18			
5.5	Vaiko prisegimas B (100–125 cm).....	18			
5.6	Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite B (100–125 cm).....	19			
5.7	Vaiko atsegimas B (100–125 cm).....	19			

1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami įspėjimai, kurie atkreipia dėmesį į potencialiai pavojingas situacijas. Įspėjimai informuoja jus apie:

- pavojaus lygį,
- pavojaus pobūdį ir šaltinį,
- pasekmes nepaisymo atveju,
- priemonės pavojui išvengti.

Įspėjimai vaizduojami taip:

PERSPĖJIMAS

Pavojaus pobūdis ir šaltinis

Pasekmės nepaisymo atveju

- Priemonės pavojui išvengti

Pavojaus lygis	Reikšmė
PAVOJUS	Žymi pavojingas situacijas, kurių neišvengus laukia sunkūs sužalojimai arba mirtis.
PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.
ATSARGIAI	Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.
PASTABA	Nurodo veiksmus, dėl kurių gali atsirasti materialinė žala.

Ženklaai ir simboliai

 Nurodo svarbią informaciją.

Atskiras veiksmas

- ...

Veiksmas

1. Ragina imtis veiksmų.
2. Nustatyta veiksmų seka.
3. ...

Veiksmo rezultatas

- ✓ Čia rasite veiksmų rezultatą.

2 Sauga

2.1 Naudojimo instrukcija

Ši naudojimo instrukcija yra gaminio sudedamoji dalis, pridedanti prie saugaus naudojimo. Jos nepaisant galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai. Jei yra neaiškumų, nenaudokite gaminio ir iš karto kreipkitės į specializuotą pardavėją.

- Perskaitykite naudojimo instrukciją.

2.2 Naudojimo paskirtis

Šis gaminys suprojektuotas, patikrintas ir patvirtintas pagal UN R129/04 reikalavimus. Jis skirtas vaikui prisegti transporto priemonėje.

Ši vaiko kėdutė aprobuota naudoti nuo 40 cm iki 125 cm ūgio vaikams. Tam, kad vaikas būtų optimaliai saugiai prisegtas, yra du prisegimo būdai: **A** ir **B**. Kiekvienas prisegimo būdas sukurtas konkretaus dydžio kūno vietai. Prisegite vaiko kėdutę atsižvelgdami į vaiko ūgį.

Vaiko ūgis	Prisegimo būdas
40–105 cm	A
 Maksimali kūno masė 18 kg.	
 Naujagimiams skirtą įdėklą turite naudoti iki ne didesnio nei 75 cm ūgio mažyliams.	
100–125 cm	B

Naudokite šį gaminį ant į priekį atsuktų transporto priemonės sėdynių.

Aprobacija nustos galioti, jei atliksite kokius nors gaminio pakeitimus. Pakeitimus leidžiama atlikti tik gamintojui. Ant gaminio esantys lipdukai yra svarbi gaminio sudedamoji dalis.

- Neatlikite jokių gaminio pakeitimų.
- Nešalinkite nuo gaminio lipdukų.

2.3 Netinkamas naudojimas

- Nenaudokite gaminio kaip žaislo.
- Ne automobilyje nenaudokite gaminio kaip sėdimojo baldų.
- Vaiko kėdutei pritvirtinti naudokite apkrovai skirtus tvirtinimo taškus, kurie aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje ir pažymėti ant gaminio.
- Niekada nesekite gaminio 2 taškų saugos diržu.
- Pasirūpinkite, kad gaminys nebūtų prispaustas tarp kietų daiktų (automobilio durelių, sėdynės bėgelių ir kt.).
- Saugokite gaminį nuo drėgmės, sušlapimo, skysčių, dulkių ir druskos rūko.
- Nedėkite ant gaminio sunkių daiktų.

PERSPĒJIMAS

Pavojus susižeisti īlipant ir išlipant

Gali būtī pavojīga būnant ne automobīlyje gatvės pusėje.

- ▶ Sekite ir iškelkite gaminį iš pėsčiųjų tako pusės.
 - ▶ Sekite ir iškelkite vaiką iš pėsčiųjų tako pusės.
-

PERSPĒJIMAS

Neprītvīrtīntų daīktų kelīamas pavojus

Staīgai stabdant ar īvykus eīsmo nelaīmeī, neprītvīrtīntī daīktai ir neprīsisegē asmenys gali sužaloti bendrakeleivius.

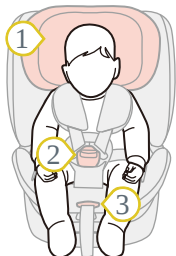
- ▶ Tvīrtīnkīte gaminį taip, kaip aprašyta naudojimo īstrukcījje.
 - ▶ Užfīksuokīte transporto prīmonēs sēdynių atlošus (pvz., užfīksuokīte atlenkīamā galīnē sēdynē).
 - ▶ Transporto prīmonėje prītvīrtīnkīte visus sunkīus daīktus ar daīktus aštrīomis brīaunomis.
 - ▶ Įsītīkīnkīte, kad transporto prīmonėje esantis gaminys visada prīsegtas, taip pat ir tuomet, kai vaīkas nēra vežamas.
 - ▶ Įsītīkīnkīte, kad kojoms skīrtoje vīetoje nēra pašalīnīų daīktų.
-

3 Nustatymai

3.1 Galvos atramos reguliavimas

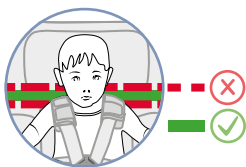
- Galvos atrama reguliuojama atsižvelgiant į prisegimo būdą (žr. "Prisegimo būdai A ir B", puslapis 9).

3.1.1 Galvos atramos reguliavimas A (40–105 cm)

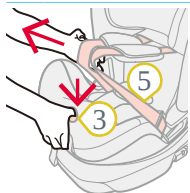


- 1 Galvos atrama 3 Reguliavimo mygtukas
- 2 Diržo sagtis

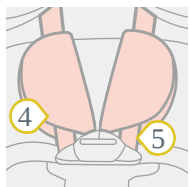
1. Patikrinkite, ar teisingai sureguliuota galvos atrama 1.



- Jei pečių diržai yra vaiko pečių aukštyje arba šiek tiek virš jų, galvos atrama yra teisingai sureguliuota.
- Jei galvos atrama sureguliuota netinkamai, atlikite toliau nurodytus veiksmus.



- 3 Reguliavimo mygtukas 5 Pėčių diržai



- 4 Pėčių minkštosios dalys 5 Pėčių diržai

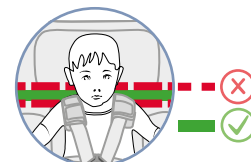
2. Diržui atlaisvinti paspauskite reguliavimo mygtuką 3 ir tuo pat metu patraukite į priekį abu pečių diržus 5.

- Pečių paminkštės nėra sujungtos su pečių diržais. Patraukę už pečių paminkščių, pačių diržų neatlaisvinsite. Traukite tik už pečių diržų.



- 6 Atrakimo mygtukas

3. Laikykite nuspaudę atrakinimo mygtuką 6 ir stumkite galvos atramą 1 į reikiamą pečių aukštį.
4. Patikrinkite, ar galvos atrama 1 tinkamai užsifiksavo, paspausdami galvos atramą 1 žemyn.



- ✓ Galvos atrama 1 yra teisingai sureguliuota ir yra tame pačiame aukštyje arba šiek tiek aukščiau nei vaiko pečiai.

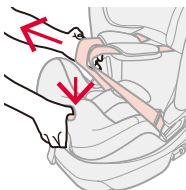
- Patikrinkite, ar galvos atrama **1** tinkamai užsifiksavo, paspausdami galvos atramą **1** žemyn.
- Galvos atrama **1** yra sureguliuota pagal vaiko ūgį.

3.2 Naujagimio įdėklo naudojimas

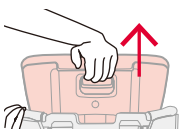
- i** Naujagimiams skirtą įdėklą turite naudoti iki ne didesnio nei 75 cm ūgio mažyliams.



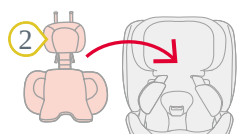
- Atsekite diržo sagtį, spausdami raudoną mygtuką.



- Diržui atlaisvinti paspauskite reguliavimo mygtuką ir tuo pat metu patraukite į priekį abu pečių diržus.

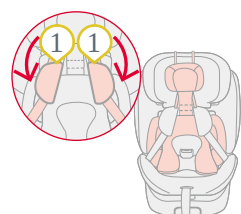


- Maksimaliai ištraukite galvos atramą.



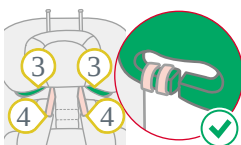
2 Naujagimio įdėklas

- Įdėkite naujagimio įdėklą **2** į vaiko kėdutę.



1 Pėčių diržai

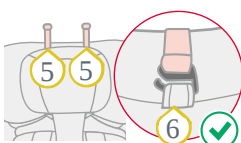
- Uždėkite abu pečių diržus **1** ant naujagimių įdėklo **2**.



3 Diržo laikiklis

4 Kilpos

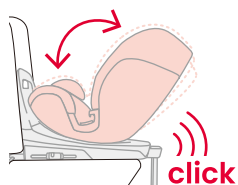
- Pakabinkite abi kilpas **4** į šviesiai žalią diržo laikiklį **3**.



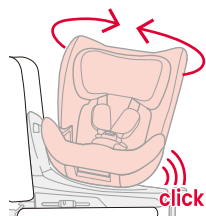
5 Plastikinis kabliukas 6 Galvos atramos užvalkalo kilpos

- Užkabinkite abu plastikinius kabliukus **5** už galvos atramos užval

3. Norėdami patikrinti palenkimo mechanizmo fiksaciją, patraukite už sėdimosios dalies **2**.



- ✓ Palenkimo mechanizmas užsifiksuoja spragtelėdamas.
4. Norėdami patikrinti pasukimo mechanizmo fiksaciją, patraukite už sėdimosios dalies **2**.



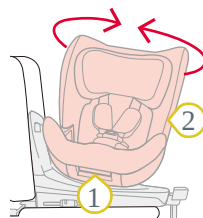
- ✓ Pasukimo mechanizmas užsifiksuoja spragtelėdamas.

⚠ PERSPĖJIMAS

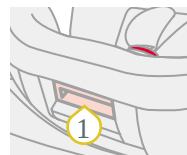
Dėl neįtemptų diržų kyla pavojus susižeisti.

Transporto priemonėje 3 taškų diržų jau prisegtam gaminiui: kai reguliuojate sėdėjimo kampą, gali atsilaisvinti transporto priemonės saugos diržas.

- Įsitikinkite, kad diržas yra įtemptas ir nepersisukęs.



- ① Reguliavimo rankena ② Sėdimoji dalis



- ① Reguliavimo rankena

1. Patraukite reguliavimo rankeną **1** į priekį.
 2. Norėdami pakeisti važiavimo kryptį, pasukite sėdimąją dalį **2** norima kryptimi.
 3. Atleiskite reguliavimo rankeną **1**.
 4. Norėdami patikrinti pasukimo mechanizmo fiksaciją, patraukite už sėdimosios dalies **2**.
- ✓ Pasukimo mechanizmas užsifiksuoja spragtelėdamas.
5. Norėdami patikrinti palenkimo mechanizmo fiksaciją, patraukite už sėdimosios dalies **2**.
- ✓ Palenkimo mechanizmas užsifiksuoja spragtelėdamas.

3.5 Važiavimo krypties keitimas

⚠ PERSPĖJIMAS

Priekinės oro pagalvės keliamas pavojus susižeisti

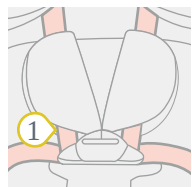
Oro pagalvės skirtos suaugusiems sulaikyti. Naudojant pri

4 Naudojimas transporto priemonėje

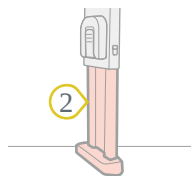
4.1 Prisegimo būdai A ir B

i Pistačius, šis gaminys sukonfigūruotas **A** prisegimo būdai. Jei norite naudoti **B** prisegimo būdą, jį turite pakeisti.

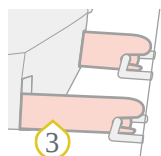
4.1.1 A prisegimo būdas (40–105 cm)



1 5 taškų diržas

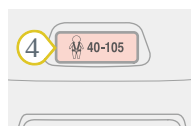


2 Atraminė koja



3 ISOFIX

Taikant **A** prisegimo būdą, vaiko kėdutė su ISOFIX **3** ir atramine koja **2** prisegama ant transporto priemonės sėdynės. Vaiko kėdutėje vaikas prisegamas 5 taškų diržu **1**. Sėdimąją dalį galima pasukti esant **A** prisegimo būdai. Naudokite vaiko kėdutę pagal paskirtį, atsižvelgdami į vaiko amžių ir ūgį.

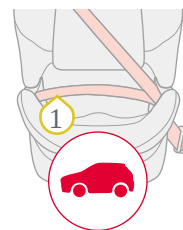
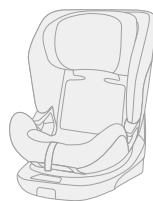


4 Indikacinis langelis

Įsitikinkite, kad indikacinis langelis **4** yra nustatytas į teisingą režimą.

Prisegimo būdas	Tipas
A1	Į galą atsukta sėdimoji dalis (40–105 cm / ≤18 kg)
A2	Į priekį atsukta sėdimoji dalis (76–105 cm / ≤18 kg)

4.1.2 Prisegimo būdas B (100–125 cm)



1 3 taškų diržas

Įsitinkite, kad indikacinis langelis **3** yra nustatytas į teisingą režimą.

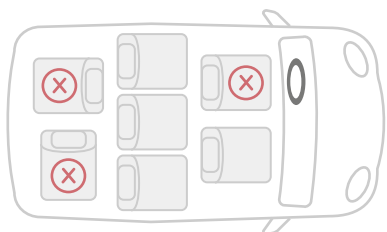
Tvirtinimo būdas	Konstrukcija
B	3 taškų tvirtinimo diržas ir ISOFIX (pasirinktinai)

4.2 Vaiko kėdutės A prisegimas (40–105 cm)

4.2.1 Sėdynės pasirinkimas

1. Laikykites ir sekite transporto priemonės vadovu.

INFORMACIJA Tinkamos naudojimui laikomos tik važiavimo kryptimi įrengtos transporto priemonės sėdynės.



2. Pasirinkite tinkamą sėdynę.

- Tinkamomis laikomos transporto priemonės sėdynės, turinčios „i-Size“ aprobaciją.

INFORMACIJA Retais atvejais, transporto priemonės, turinčios „i-Size“ aprobaciją, vaiko kėdutę galima reguliuoti tik ribotai.

- Tinkamomis laikomos transporto priemonės sėdynės, kurias mes patikrinome ir patvirtinome. Jos nurodytos mūsų tipų sąrašė. Tipų sąrašą rasite paspaudę šią nuorodą:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

INFORMACIJA transporto priemonių sąrašas sudarytas pagal normatyvo UN R129 reikalavimus ir apima transporto priemonių modelius, kuriuose išleidimo metu gaminys buvo patikrintas pagal naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Tačiau konkretaus transporto priemonės modelio specifikacija negarantuoja, kad gaminys tilps į nurodytą transporto priemonę, todėl klientams primenama, kad dėl teisingo gaminio montavimo jie visada turėtų susipažinti su naudojimo instrukcija.

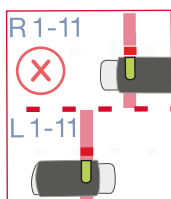
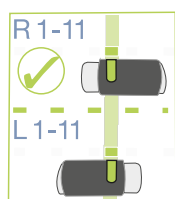
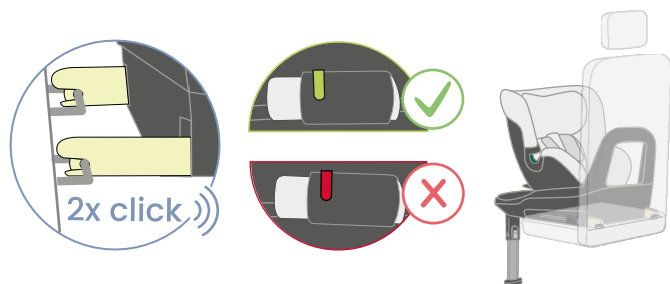
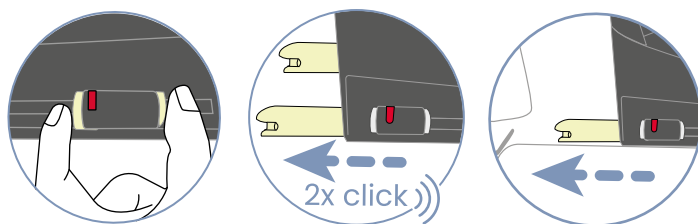
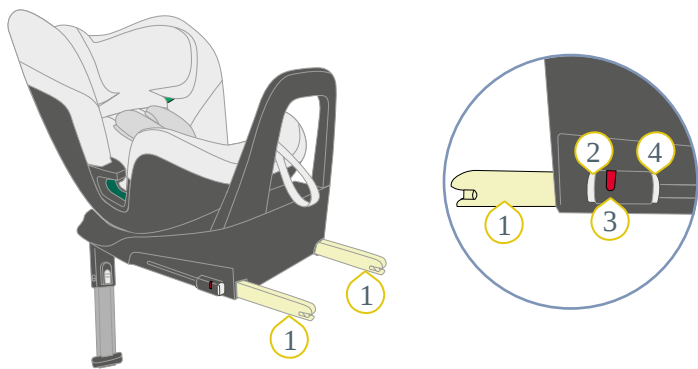
INFORMACIJA Jei norima transporto priemonė nėra įtraukta į tipų sąrašą, susisiekite su mumis (žr. "Contact", puslapis 29).

3. Rekomenduojame transporto priemonės sėdynės išdėstyti toliau nurodytu būdu.

Naudojant ant priekinės sėdynės:

- nustumkite priekinę sėdyn

4.2.3 ISOFIX tvirtinimas



- ① ISOFIX laikiklis
- ② Atsegimo mygtukas
- ③ ISOFIX indikatorius
- ④ Apsauginis mygtukas

1. Vienas kito link paspauskite apsauginį mygtuką ④ ir atsegimo mygtuką ② ir iki galo ištraukite ISOFIX fiksavimo svirtį ①.
- ✓ ISOFIX fiksavimo svirtis ① girdimai užsifiksuoja.
2. Iki galo ištraukite ir antrąją ISOFIX fiksavimo svirtį ①.
- ✓ Taip pat ir antroji ISOFIX fiksavimo svirtis ① girdimai užsifiksuoja.
- ✓ Abi ISOFIX fiksavimo svirtys ① yra ištrauktos iki galo.
3. Sujunkite ISOFIX fiksavimo svirtis ① su transporto priemonės ISOFIX laikikliais.
- ✓ Abi ISOFIX fiksavimo svirtys ① girdimai užsifiksuoja.
- ✓ Abu ISOFIX indikatoriai ③ yra žalios spalvos.

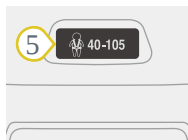
▲ PERSPĖJIMAS Nepritvirtinta vaiko kėdutė kelia sužalojimo pavojų. Įsitinkite, kad yra užfiksuotos abi ISOFIX fiksavimo svirtys. Abu ISOFIX indikatoriai turi būti žalios spalvos.

4. Kai transporto priemonės sėdynės atlošo link stipriai spaudžiate vaiko kėdutę, įtempkite ISOFIX jungtį.

INFORMACIJA Priverždami vaiko kėdutę prie transporto priemonės sėdynės sumažinkite vaiko kėdutės horizontalų judėjimo diapazoną. Kuo mažesnis judėjimo diapazonas, tuo geriau yra apsaugotas vaikas.

5. Stipriau įtempkite ISOFIX jungtį, priekyje stipriai paspausdami šoninę apatinę sėdynės dal

- ✓ Atraminis indikatorius **3** yra žalios spalvos.
- ✓ Apatinės sėdynės dalies apatinė pusė yra uždėta ant transporto priemonės sėdynės paviršiaus.



5 Indikacinis langelis

6. Įsitinkite, kad indikacinis langelis **5** yra nustatytas į teisingą režimą.

⚠ PERSPĖJIMAS Nestabili atraminė koja kelia sužalojimo pavojų. **Niekada** nieko nedėkite po atramine koja. Įsitinkite, kad atraminė koja stabiliai stovi ant transporto priemonės grindų.



7. Įsitinkite, kad atraminė koja **2** **nepakelia** apatinės sėdynės dalies nuo transporto priemonės sėdynės.

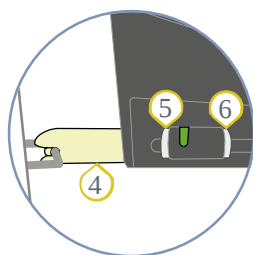
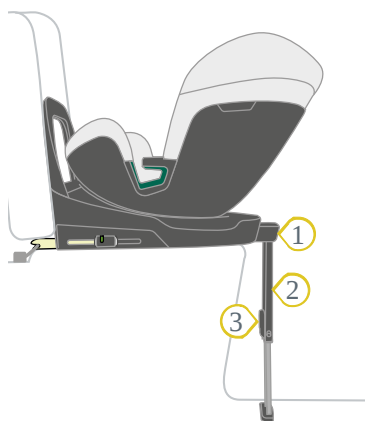
4.3 Vaiko kėdutės A atsegimas (40–105 cm)

⚠ PERSPĖJIMAS

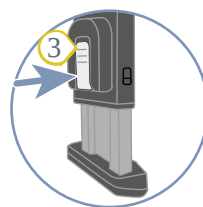
Nepritvirtintų daiktų keliamas pavojus

Staigiai stabdant ar įvykus eismo nelaimėi, neprisegta vaiko kėdutė gali sužaloti bendrakeleivius.

- Visada prisekite vaiko kėdutę transporto priemonėje, net kai vaikas nėra vežamas.

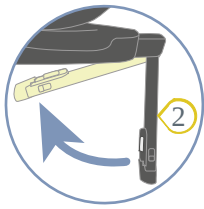


- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Atraminės kojos galvutė | 4 ISOFIX laikiklis |
| 2 Atraminė koja | 5 Atsegimo mygtukas |
| 3 Reguliavimo mygtukas | 6 Apsauginis mygtukas |



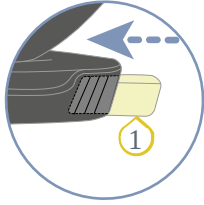
3 Reguliavimo mygtukas

1. Laikykite nuspaudę reguliavimo mygtuką **3**.



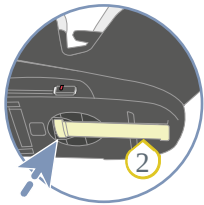
2 Atraminė koja

7. Sulenkite atraminę koją 2.



1 Atraminės kojos galvutė

8. Įstumkite atraminės kojos galvutę 1 į apatinę sėdynės dalį.



2 Atraminė koja

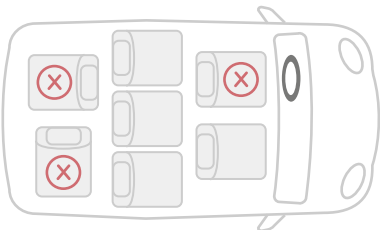
9. Padėkite atraminę koją 2 į apatinę sėdynės dalį.

4.4 Vaiko kėdutės prisegimas (100–125 cm)

4.4.1 Sėdynės pasirinkimas

1. Laikykitės ir sekite transporto priemonės vadovu.

INFORMACIJA Tinkamos naudojimui laikomos tik važiavimo kryptimi įrengtos transporto priemonės sėdynės.



2. Pasirinkite tinkamą sėdynę.

- Tinkamomis laikomos transporto priemonės sėdynės, turinčio „i-Size“ aprobaciją.

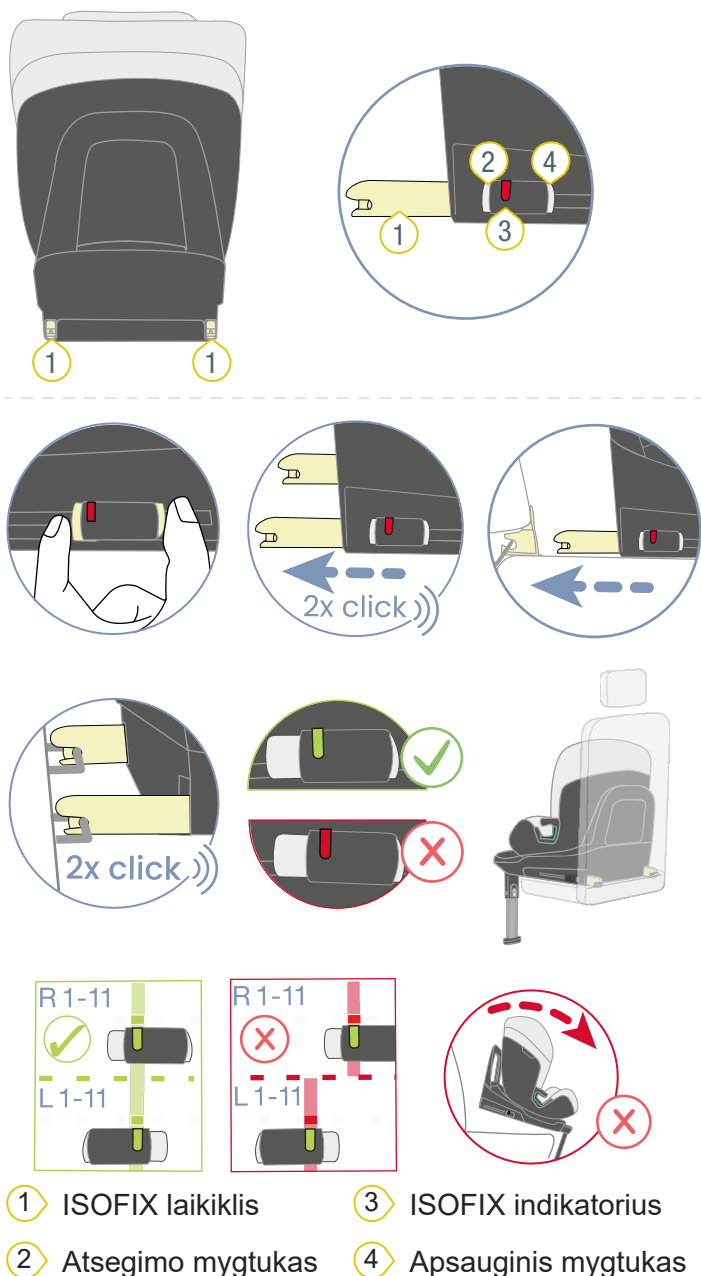
INFORMACIJA Retais atvejais, transporto priemonės, turinčiose „i-Size“ aprobaciją, vaiko kėdutę galima reguliuoti tik ribotai.

- Tinkamomis laikomos transporto priemonės sėdynės, kurias mes patikrinome ir patvirtinome. Jos nurodytos mūsų tipų sąrašė. Tipų sąrašą rasite paspaudę šią nuorodą:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

INFORMACIJA transporto priemonių sąrašas sudarytas pagal normatyvo UN R129 reikalavimus ir apima transporto priemonių modelius, kuriuose išleidimo metu gaminys buvo patikrintas pagal naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Tačiau konkretaus transporto priemonės

4.4.2 ISOFIX tvirtinimas



1. Vienas kito link paspauskite apsauginį mygtuką 4 ir atsegimo mygtuką 2 ir iki galo ištraukite ISOFIX fiksavimo svirtį 1.
 - ✓ ISOFIX fiksavimo svirtis 1 girdimai užsifiksuoja.
 2. Iki galo ištraukite ir antrąją ISOFIX fiksavimo svirtį 1.
 - ✓ Taip pat ir antroji ISOFIX fiksavimo svirtis 1 girdimai užsifiksuoja.
 - ✓ Abi ISOFIX fiksavimo svirtys 1 yra ištrauktos iki galo.
 3. Sujunkite ISOFIX fiksavimo svirtis 1 su transporto priemonės ISOFIX laikikliais.
 - ✓ Abi ISOFIX fiksavimo svirtys 1 girdimai užsifiksuoja.
 - ✓ Abu ISOFIX indikatoriai 3 yra žalios spalvos.
- ▲ PERSPĖJIMAS** Nepritvirtinta vaiko kėdutė kelia sužalojimo pavojų. Įsitinkite, kad yra užfiksuotos abi ISOFIX fiksavimo svirtys. Abu ISOFIX indikatoriai turi būti žalios spalvos.

4. Kai transporto priemonės sėdynės atlošo link stipriai spaudžiate vaiko kėdutę, įtempkite ISOFIX jungtį.
- INFORMACIJA** Priverždami vaiko kėdutę prie transporto priemonės sėdynės sumažinkite vaiko kėdutės horizontalų judėjimo diapazoną. Kuo mažesnis judėjimo diapazonas, tuo geriau yra apsaugotas vaikas.
5. Stipriau įtempkite ISOFIX jungtį, priekyje stipriai paspausdami šoninę apatinę sėdynės dalį.
- INFORMACIJA** Rekomenduojame pakaitomis paspausti apatinę sėdynės dalį kairėn ir dešinėn.
6. Patikrinkite, ar vienodai sustumtos ISOFIX fiksavimo svirtys 1.
- INFORMACIJA** ISOFIX fiksavimo svirčių padėtis žymi ant gaminio esantys skaičiai. Juos rasite virš ISOFIX indikatorius. Abu ISOFIX indikatoriai turi būti nukreipti į tą patį skaičių.
7. Patraukdami už vaiko kėdutės patikrinkite, ar ISOFIX fiksavimo svirtys 1 abejose pusėse sujungtos su ISOFIX laikikliais.
- ✓ Jei nei viena ISOFIX fiksavimo svirtis 1 neatsilaisvina, vadinasi, jos abi sujungtos su transporto priemone.

4.4.3 Transporto priemonės diržo prisegimas

▲ PERSPĖJIMAS Sužalojimų pavojus dėl neteisingai įkišto diržo. Įstrižinis diržas turi būti nukreiptas priešinga vaiko kėdutei kryptimi. Kitokia diržo padėtis daro neigiamą įtaką saugai.

- ▶ Patikrinkite diržo padėtį.
- ▶ Įsitikinkite, kad įstrižinis diržas yra nukreiptas priešinga vaiko kėdutei kryptimi.
- ▶ **Nenaudokite** vaiko kėdutės ant transporto priemonės sėdynės, jei diržas yra nukreiptas į priekį.

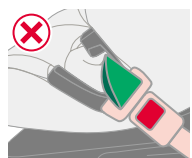


- 4 Sagties liežuvelis 5 Transporto priemonės diržo sagtis

3. Užfiksukite spynos liežuvėlį 4 transporto priemonės diržo sagtyje 5.



4. Įdėkite atlošo diržą į abu tamsiai žalius diržo kreiptuvus.



5. Padėkite įstrižinį diržą 1 į tamsiai žalius diržo kreiptuvus transporto priemonės diržo sagties 5 pusėje.

▲ PERSPĖJIMAS Sužalojimų pavojus dėl neteisingo jėgos perdavimo.

- ▶ Patikrinkite transporto priemonės diržo sagties padėtį.
- ▶ **Nenaudokite** vaiko kėdutės ant transporto priemonės sėdynės, jei transporto priemonės diržo sagtis yra tamsiai žalių diržo kreiptuvų srityje.

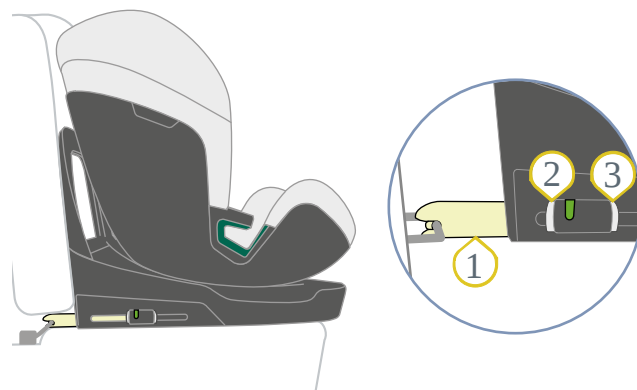
4.5 Vaiko kėdutės B atsegimas (100–125 cm)

▲ PERSPĖJIMAS

Nepritvirtintų daiktų keliamas pavojus

Staigiai stabdant ar įvykus eismo nelaimei, neprisegta vaiko kėdutė gali sužaloti bendrakeleivius.

- Visada prisekite vaiko kėdutę transporto priemonėje, net kai vaikas nėra vežamas.



5 Prisegimas ir atsegimas

Prisegimas ir atsegimas priklauso nuo prisegimo būdo (žr. "Prisegimo būdo keitimas", puslapis 20).

5.1 Įlipimo ir išlipimo funkcija

⚠ PERSPĖJIMAS

Priekinės oro pagalvės keliamas pavojus susižeisti

Oro pagalvės skirtos suaugusiems sulaikyti. Naudojant priekinę oro pagalvę kartu su į galą atsukta sėdimąja dalimi, galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai.

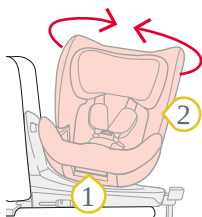
- Išjunkite priekinę oro pagalvę.
- **Niekada** nenaudokite į galą atsuktos sėdimosios dalies, kai įjungta priekinė oro pagalvė.
- Laikykitės ir sekite transporto priemonės vadovo nurodymus.

⚠ PERSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus dėl neteisingos padėties

Sėdimosios dalies padėtis yra labai svarbi vaiko apsaugai. Naudojant netinkamai, net ir stabdant galimi sunkūs ar net mirtini sužalojimai.

- ▶ **Nenaudokite** į priekį atsuktos vaiko kėdutės, jei jūsų vaikas yra mažesnis nei 76 cm arba jaunesnis nei 15 mėnesių.
- ▶ „Britax Römer“ rekomenduoja kuo ilgiau naudoti į galą atsuktą vaiko kėdutę.
- ▶ Prieš kiekvieną kelionę automobiliu įsitikinkite, kad pasukama vaiko kėdutės sėdimoji dalis yra užfiksuota.

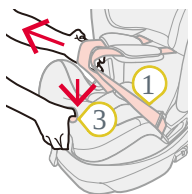


1 Reguliavimo rankena 2 Sėdimoji dalis

1. Patraukite reguliavimo rankeną **1** į priekį.
2. Kad būtų lengviau įlipti arba išlipti, pasukti sėdimąją dalį **2** transporto priemonės durelių link.
3. Atleiskite reguliavimo rankeną **1**.
4. Prisekite vaiką žr. "Naudojimas transporto priemonėje", puslapis 9.

INFORMACIJA Šią sėdimosios dalies padėtį taip pat galite naudoti vaikui iškelti.

5. Prisekite sėdimąją dalį **2**, pasukdami ją atgal.
 6. Norėdami patikrinti pasukimo mechanizmo fiksaciją, patraukite už sėdimosios dalies **2**.
- ✓



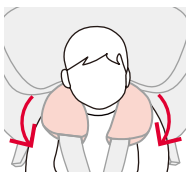
1 Pečių diržai

3 Reguliavimo mygtukas

2. Diržui atlaisvinti paspauskite reguliavimo mygtuką **3** ir tuo pat metu patraukite į priekį abu pečių diržus **1**.



3. Paspauskite raudoną mygtuką ir atsekite diržo sagtį **2**.
4. Perkelkite diržo sagtį **2** į priekį.
5. Pasodinkite vaiką į sėdimąją dalį.



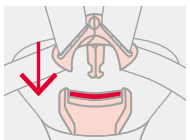
6. Padėkite pečių diržus **1** ant vaiko pečių.

⚠ PERSPĖJIMAS Neteisingai prisegus vaiką kyla pavojus susižeisti. Įsitikinkite, kad pečių diržai nėra persisukę ar sukeisti vietomis.

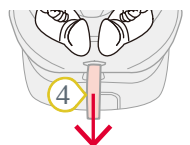


5 Sagties liežuvėlis

7. Sujunkite abu sagties liežuvėlius **5**.



8. Įkiškite sujungtus sagties liežuvėlius **5** į diržo sagtį **2**.
✓ Sagties liežuvėliai **5** girdimai užsifiksuoja.
9. Vengiant atsilaisvinusių diržų, patraukite už pečių diržų **1**.



4 Reguliavimo diržas

1. Suimkite reguliavimo diržą **4** ir lėtai traukite į priekį.
2. Jei tarp pečių minkštųjų dalių **5** ir vaiko kūno telpa du suaugusiojo pirštai, atleiskite reguliavimo diržą **4**.
✓ Taip pečių diržai bus sureguliuoti optimaliai.

① Pečių diržai turi būti tame pačiame aukštyje arba šiek aukščiau nei vaiko pečiai.

⚠ PERSPĖJIMAS

Trūkstant priežiūros kyla pavojus susižeisti

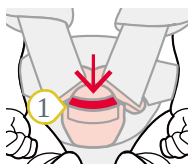
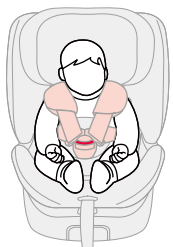
Kelionės metu vaikas gali bandyti atsiseiti arba atsegti vaiko kėdutę. Jei vaikas arba vaiko kėdutė neprisegti, gali būti sunkūs arba mirtini sužalojimai.

Jei vaikas arba vaiko kėdutė neprisegti:

- ▶ kai tik leis eismo situacija, sustabdykite transporto priemonę.
- ▶ Įsitikinkite, kad vaiko kėdutė yra prisegta.
- ▶ Įsitikinkite, kad vaikas yra saugiai prisegtas.

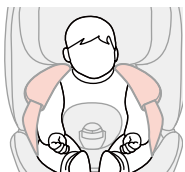
📌 Ilgų kelionių metu rekomenduojame daryti reguliarias pertraukas, taip užtikrinant gerą vaiko savijautą. Suteikite progą vaikui pajudėti.

5.4 Vaiko atsegimas A (40–105 cm)



1 Diržo sagtis

1. Paspauskite raudoną mygtuką ir atsekite diržo sagtį 1.



2. Iškelkite vaiką iš vaiko kėdutės.

5.5 Vaiko prisegimas B (100–125 cm)

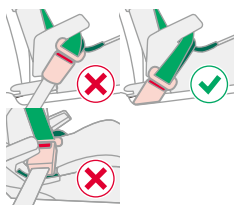
⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti dėl atsilaisvinusių diržų

Atsilaisvinę diržai yra ant vaiko kūno neįtemptos transporto priemonės saugos diržų dalys. Jie neigiamai veikia apsauginę funkciją.

- Įsitikinkite, kad diržai įtempti ir nepersisukę.
- Venkite, kad po diržu vaikas vilkėtų storus drabužius.





6. Įkiškite juosmens diržą **4** į diržo kreiptuvą.

⚠ PERSPĖJIMAS

Dėl netinkamo tvirtinimo kyla sužalojimo pavojus.

7. Įtempkite transporto priemonės diržą, patraukdami už įstrižinio diržo **3**.

5.6 Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite B (100–125 cm)

Savo vaiko saugumui, prieš kiekvieną kelionę automobiliu patikrinkite toliau nurodytus punktus.

1. Vaiko kėdutė ir vaikas yra prisegti **B** prisegimo būdu.
2. Abi ISOFIX fiksavimo svirtys yra užfiksuotos ISOFIX laikikliuose.
3. Abi ISOFIX fiksavimo svirtys yra toje pačioje padėtyje.
4. Abu ISOFIX indikatoriai yra žalios spalvos.
5. Įsitikinkite, kad indikaciniame langelyje rodoma B 100–125 cm.
6. Galvos atrama yra tinkamai sureguliuota.
7. Atlošo diržas yra abiejuose tamsiai žaliuose diržo kreiptuvuose.
8. Įstrižinis diržas yra transporto priemonės diržo sagties pusėje ir yra įdėtas į tamsiai žalią diržo kreiptuvą.
9. Įstrižinis diržas yra šviesiai žaliame laikiklyje.
10. Įstrižinis diržas nukreiptas per vaiko raktikaulio vidurį
11. Įstrižinis diržas **nenukreiptas** per vaiko kaklą.
- 12.3 taškų diržas **nėra** persisukęs.
13. Vaiko kėdutė yra naudojama tinkamai, atsižvelgiant į vaiko amžių ir ūgį (žr. "Naudojimo paskirtis", puslapis 4).

⚠ PERSPĖJIMAS

Trūkstant priežiūros kyla pavojus susižeisti

Kelionės metu vaikas gali bandyti atsisegti arba atsegti vaiko kėdutę. Jei vaikas arba vaiko kėdutė neprisegti, gali būti sunkūs arba mirtini sužalojimai.

Jei vaikas arba vaiko kėdutė neprisegti:

- ▶ kai tik leis eismo situacija, sustabdykite transporto priemonę.
- ▶ Įsitikinkite, kad vaiko kėdutė yra prisegta.
- ▶ Įsitikinkite, kad vaikas yra saugiai prisegtas.

- ❗ Ilgų kelionių metu rekomenduojame daryti reguliarias pertraukas, taip užtikrinant gerą vaiko sav

6 Prisegimo būdo keitimas

6.1 Keitimas į B prisegimo būdą (100–125 cm)

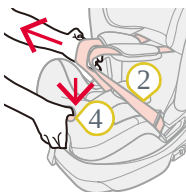
❗ Rekomenduojame kaip galima ilgiau naudoti **A** prisegimo būdą. Naudokite **B** prisegimo būdą tik tuomet, kai prisegamo vaiko ūgis yra per **105 cm**.

6.1.1 Pasiruošimas keitimui



5 Diržo sagtis

1. Atsekite diržo sagtį 5.

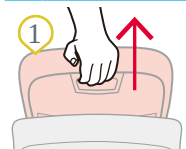


2 Pečių diržas

4 Reguliavimo mygtukas

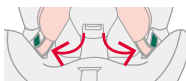
2. Diržui atlaisvinti paspauskite reguliavimo mygtuką 4 ir tuo pat metu patraukite abu pečių diržus 2 į priekį.

❗ Pečių paminkštės **nėra** sujungtos su pečių diržais. Patraukę už pečių paminkščių, pačių diržų **neatlaisvinsite**. Traukite tik už pečių diržų.

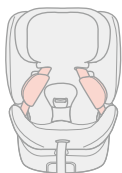


1 Galvos atrama

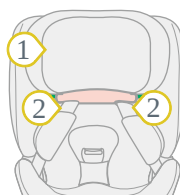
3. Maksimaliai ištraukite galvos atramą 1.



4. Įdėkite spynos liežuvelius į diržo kreiptuvus.

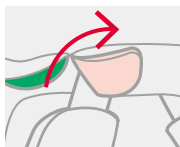


6.1.2 Pečių diržų atsegimas nuo galvos atramos

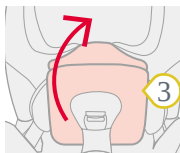


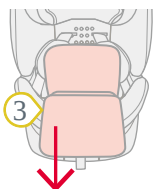
1 Galvos atrama

2 Pečių diržas



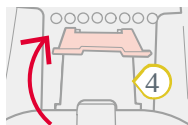
1. Nustumkite pečių diržus 2 nuo galvos atramos užvalkalą 3.





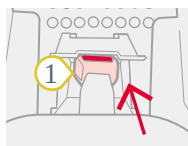
③ Užvalkalas

3. Nulenkite užvalkalą ③ į priekį.



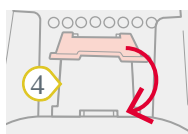
④ Skyrelis

4. Atidarykite skyrelį ④.



① Diržo sagtis

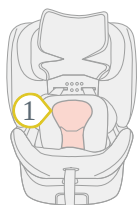
5. Įdėkite diržo sagtį ① į skyrelį ④.



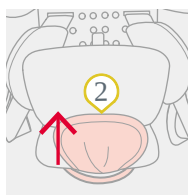
④ Skyrelis

6. Uždarykite skyrelį ④.

6.1.4 Tarpkojo paminkštės padėjimas

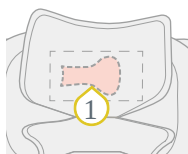


① Tarpkojo minkštoji dalis



② Plyšys

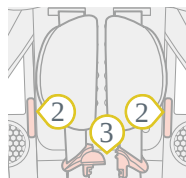
1. Ištraukite tarpkojo minkštąją dalį ① iš plyšio ② po medžiaginio užvalkalu.

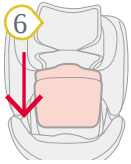


① Tarpkojo minkštoji dalis

2. Padėkite tarpkojo minkštąją dalį ① į laikymo krepšį už galvos atramos ③ medžiaginio užvalkalu.

6.1.5 5 taškų diržo laikymas



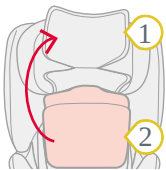


6 Galvos atramos užvalkalas

7. Nulenkite galvos atramos užvalkalą **6** žemyn.
- ✓ Vaiko kėdutė prisegta **B** prisegimo būdu.

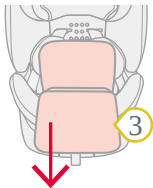
6.2 Keitimas į A prisegimo būdą (40–105 cm)

6.2.1 Pasiruošimas keitimui



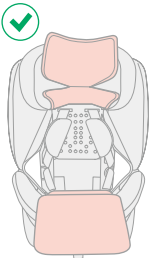
1 Galvos atrama 2 Galvos atramos užvalkalas

1. Atverskite galvos atramos užvalkalą **2** į viršų.

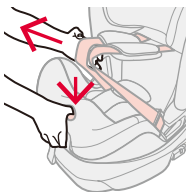


3 Užvalkalas

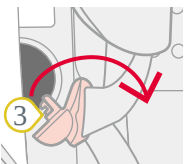
2. Patraukite užvalkalą **3** į priekį.



6.2.2 5 taškų diržo prisegimas

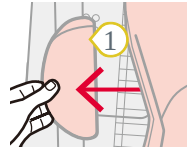


1. Diržui atlaisvinti paspauskite reguliavimo mygtuką ir tuo pat metu patraukite į priekį abu pečių diržus.



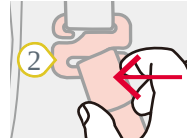
3 Sagties liežuvėlis

2. Išimkite sagties liežuvėlius **3** iš skyrelio virš apvalių angų.

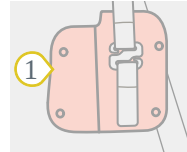


1 Pečių minkštosios dalys

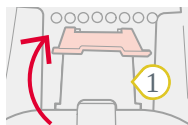
3. Išimkite pečių paminkštes **1** iš šoninių įdubų.



2 Kabliukas

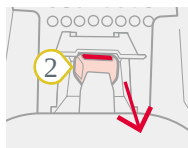


6.2.4 Diržo sagties tvirtinimas



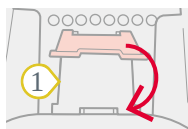
① Skyrelis

1. Atidarykite skyrelį 1.



② Diržo sagtis

2. Išimkite diržo sagtį 2.



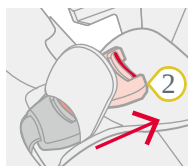
① Skyrelis

3. Uždarykite skyrelį 1.



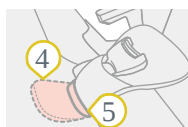
② Diržo sagtis

4. Traukite diržo sagtį 2 pro plyšį 5.



② Diržo sagtis

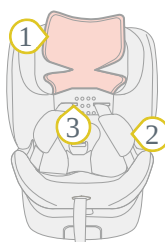
5. Traukite diržo sagtį 2 pro tarpkojo paminkštę 3.



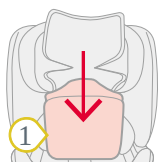
④ Minkštosios dalies liežuvėlis ⑤ Plyšys

6. Stumkite paminkštės liežuvėlį 4 pro plyšį 5.

6.2.5 Pečių diržų sujungimas su galvos atrama

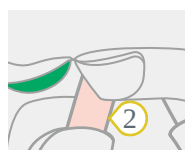
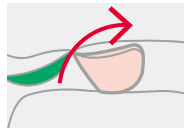


① Galvos atramos užvalkalas ③ Galvos atramos plyšys
② Pečių diržai



① Galvos atramos užvalkalas

1. Nulenkite galvos atramos užvalkalą 1 žemyn.

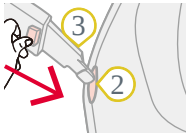


7 Širmos nuo saulės prisegimas ir atsegimas

7.1 Širmos nuo saulės prisegimas

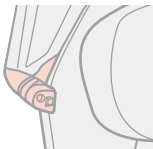


① Širma nuo saulės

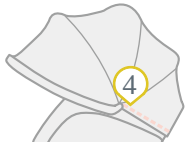


② Laikiklis

③ Lankas



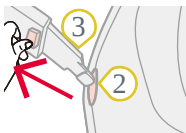
1. Įstatykite lanką **3** į laikiklį **2** priekinėje sėdynės pusėje.



④ Gumytė

2. Pritvirtinkite širmą nuo saulės **1** prie sėdynės, naudodami gumytę **4**.

7.2 Širmos nuo saulės atsegimas



② Laikiklis

③ Lankas

1. Norėdami nuimti širmą, paspauskite širmos lanko mygtuką ir abejose priekinėse sėdynės pusėse ištraukite širmos lanką **3** iš laikiklio **2**.



① Širma nuo saulės

④ Gumytė

2. Sėdynės gale atkabinkite gumytę **4** nuo širmos nuo saulės **1**.

8 Vėdinimo valdymas

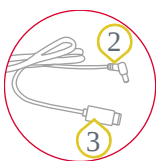
8.1 Techniniai duomenys

- Elektros maitinimas per C tipą: 12 V vardinė įtampa.

8.2 C tipo prijungimas



① Sėdynės kištukinis lizdas



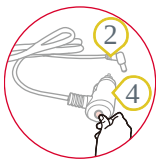
② Kabelio kištukas ③ C tipo kištukas

- Įkiškite C tipo kištuką ③ į automobilio C tipo kištukinį lizdą ir prijunkite kabelio kištuką ② prie automobilio kištukinio lizdo ①.

8.3 Cigarečių pridegiklio jungtis



① Sėdynės kištukinis lizdas



② Kabelio kištukas ④ USB-C tipo cigarečių pridegiklio adapteris

1. Įkiškite USB-C tipo cigarečių pridegiklio adapterį ④ (nėra komplektacijoje) į automobilio cigarečių pridegiklį, o kabelio kištuką ② – į sėdynės kištukinį lizdą ①.
2. Vėdinimas yra įjungtas, kai tik kabeliu pradeda tekėti elektros srovė.

INFORMACIJA

1. C tipo kabelis suderinamas tik su tomis transporto priemonėmis, kurios palaiko PD protokolą. Papildomos informacijos kreipkitės į savo transporto priemonės gamintoją.

⚠ PAVOJUS

Pasismaugimo pavojus

- Netieskite įkrovimo kabelio virš vaiko kėdutės. Tieskite kabelį už vaiko kėdutės.
- Po naudojimo patraukite įkrovimo kabelį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje (pvz., daiktadėžėje).

9 Valymas ir priežiūra

9.1 Užvalkalas

9.1.1 Užvalkalo nuvilkinimas

① Vaiko kėdutės užvalkalą sudaro daug dalių.

1. Atsekite visus tvirtinimus.
2. Nutraukite atskiras užvalkalo dalis nuo vaiko kėdutės.

9.1.2 Užvalkalo valymas

① Skalavimo mašinoje galite skalbti šias užvalkalo dalis:

- Galvos atramos užvalkalą.
 - Diržo sagties užvalkalą.
-
- Laikykitės užvalkalo etiketėje pateikiamos informacijos apie skalbimą.
 - Skalbkite užvalkalą 30 °C temperatūroje, naudokite švelnų skalbiklį ir rinkitės tausojančią skalavimo mašinos programą.
 - Plastikines dalis valykite muilo tirpalu.
 - Diržus valykite muilo tirpalu.
 - Nenaudokite ėsdinančių valymo priemonių (tokių kaip tirpikliai).

9.1.3 Užvalkalo užvilkinimas

⚠ PERSPĖJIMAS

Nesant kėdutės užvalkalo kyla pavojus susižeisti

Kėdutės užvalkalas yra vaiko kėdutės sudėtinė saugos dalis. Jei kėdutės užvalkalas nenaudojamas, galimi sunkūs ar net mirtini sužalojimai.

- Niekada nenaudokite vaiko kėdutės be tinkamo kėdutės užvalkalo.
- Naudokite tik originalų „Britax Römer“ pakaitinį kėdutės užvalkalą.
- Pakaitinių kėdutės užvalkalų galite įsigyti iš specializuoto parduotuvės.

- Norėdami užvilkti užvalkalą, atlikite veiksmus atvirkštine seka.

⚠ PERSPĖJIMAS

Trūkstant diržų kyla pavojus susižeisti

Persisukę diržai neigiamai veikia apsauginę funkciją.

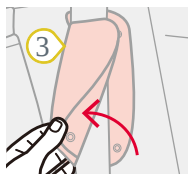
- Įsitikinkite, kad diržai nepersisukę.
- Įsitikinkite, kad diržai taisyklingai įverti į užvalkalo plyšius.

⚠ PERSPĖJIMAS

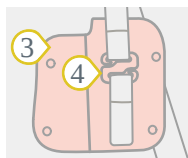
Nesant pečių paminkščių kyla pavojus susižeisti

Pečių paminkštės yra vaiko kėdutės sudėtinės saugos dalys. Jei pečių paminkštės nenaudojamos, galimi sunkūs ar net mirtini sužalojimai.

- Niekada nenaudokite vaiko kėdutės be tinkamų pečių paminkščių.
- Naudokite tik originalias „Britax Römer“ pečių paminkštes.

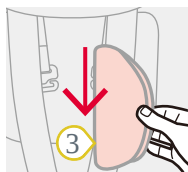


3 Pečių minkštosios dalys



3 Pečių minkštosios dalys 4 Kabliukas

1. Atsekite pečių minkštąją dalį 3, esančią ant kabliuko 4.



3 Pečių minkštosios dalys

2. Įdėkite pečių diržą į pečių paminkštę 3.
3. Užsekite pečių paminkštę 3.
4. Pakartokite veiksmus su antrąja pečių paminkšte.

⚠ PERSPĖJIMAS

Persisukusios pečių paminkštės kelia pavojų susižeisti

Persisukę diržai neigiamai veikia apsauginę funkciją.

- Įsitinkite, kad pečių paminkštės ir diržai nėra persisukę ar sukeisti vietomis.
- Įsitinkite, kad pečių diržai pečių yra pečių paminkštėse.

9.3 Diržo sagtis

9.3.1 Diržo sagties valymas

1. Mirkykite diržo sagtį bent vieną valandą. Šiuo tikslu naudokite šiltą vandenį su indų plovikliu.

➤ Diržo sagčiai išvalyti naudokite nedidelį dubenėlį.

2. Gerai nuskalaukite diržo sagtį ir ją išdžiovinkite.

10 Laikymas ir šalinimas

10.1 Laikymas

Jei gaminio nenaudojate ilgesnį laiką, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

- Laikykite gaminį saugioje ir sausoje vietoje.
- Laikymo temperatūra turi būti 20–25 °C diapazone.
- Nedėkite ant gaminio sunkių daiktų.
- Nelaikykite gaminio prie pat šilumos šaltinių ar tiesioginėje saulės šviesoje.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės, sušlapimo, skysčių, dulkių ir druskos rūko.

10.2 Šalinimas

- ▶ Neišmontuokite gaminio.
 - ▶ Neleiskite, kad kiti naudotų sugadintą gaminį.
-
- ① Perkirpkite pečių diržus.
Nuimkite aprobacijos etiketę.
-
- ▶ Laikykites savo šalies utilizavimo nuostatų.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA
www.britax-roemer.com | contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany